

フランシス・ベーコン著『随想集』に現れる名詞句の形態について

西岡 啓治

岡山理科大学理学部応用物理学科

(2014年9月30日受付、2014年11月6日受理)

0. はじめに

Francis Bacon の『随想集』 *The Essayes or Councels, Civill and Morall* (以下 *Essays* と略記) の文体は格言的な—‘aphoristic’ (Stephen: 103), ‘sententious’ (Legouis, É and L. Cazamian: 370), ‘gnomic’ (Ward, A. W. and A. R. Waller eds. 1970. vol. IV: 348)—文体と評されている。短いことばの中に真実を言い当てた含蓄のあることばが書かれているからである。例えばエッセイ 50 番の「学問について」(50. Of Studies.)に次のような一節がある：

Reading maketh a Full Man; Conference a Ready Man; And Writing an Exact Man. And therefore, If a Man Write little, he had need have a Great memory; If he Conferre little, he had need have a Present Wit; And if he Reade little, he had need have much Cunning, to seeme to know that, he doth not. (153) :

(読書は充実した人間を作り、会話は気がきく人間を、書くことは正確な人間を作る。それゆえ、ほとんど書かない人は、強い記憶をもつ必要があり、ほとんど会話しない人は、即座にきかず機転をもつ必要があり、ほとんど読まない人は、知らないことを知っているように見せる多くの才気をもつ必要がある。) (渡辺訳, 50 学問について, p. 219)

この一節が格言的に響く理由を考えると、まず内容的にこれは Bacon の発見した真理を述べている文である。次に一文目の Reading maketh a Full Man すなわち A makes X という統語構造が動詞 makes を省略して後続の Conference...; And Writing... と繰り返されリズムカルな響きがある。そのような統語構造は後続の文についても同様である。すなわち“if..., he had need have...”という構造が 3 回繰り返されている。そしてまた、本論の主題である名詞句が全体的に多く使われ、それが文体に寄与しているのではないかと思われる。なお以下では Quirk et al. (151, 1350) に従い、句(Phrase)は名詞句の場合も動詞句の場合も simple と complex が存在し名詞、動詞が一語の場合も「～句」という。この一節中の名詞句を列挙すればつぎのようになる：

Reading/ a Full Man/ Conference/ a Ready Man/ Writing/ an Exact Man/ a Man/ he/ a Great memory/
he/ he/ he/ a Present Wit/ he/ he/much Cunning/ that, he doth not

この一節は 1 文目の内容を、‘And therefore’以下の 2 文目で説明する内容である。内容は同じであるが文のタイプが異なる。1 文目は simple sentence, 2 文目は complex sentence で書かれている。結果的に 1 文目には名詞句が多く、2 文目には動詞句が多くなっている—Write/ had need have/ Conferre/ had need have/ Reade/ had need have/ seeme to know/ doth not. しかし名詞句を多く使えば aphoristic な文になるかというそれは間違いである。引用文では 2 文目も 1 文目同様に aphoristic である。全体的に *Essays* は名詞句 (以下 NP) を多く使って書かれている。Bacon がなぜそのような書き方をしたのか、その意図はわからないが、結果的に *Essays* は NP が頻繁に現れる名詞的な文体になっている。名詞的文体に対するのは動詞的文体である。Rulon Wells (214)はその相対する文体について‘Nominal (nominalizing) style, the tendency to

use nouns in preference to verbs, and the opposite verbal or verbalizing style, which tends to use verbs rather than nouns, are two features that are fairly easy to describe yet are of great interest to appraisers.' と書いている。そのどちらなのかといえば *Essays* は統語的には名詞的文体であり、内容的には格言的な文体と言えるであろう。以下では名詞句の形態的な特徴を統語的な観点から調べる。aphoristic style とどのように関係するかについても検討してみたい。手順として、第1章では NP 分類の先行研究について述べる。第2章で *Essays* の NP の形態分類と subject position と non-subject position とにどのような比率で出現するか、統語的な調査をする。第3, 4章で *Essays* の NP が aphoristic style にどのように貢献しているか今後の研究課題を考察する。58編のエッセイすべての NP を対象にすべきではあるが、時間的な制約から今の段階では後述の9つのエッセイからの資料を用いた。

1. 先行研究

1.1. Aarts の NP 研究

本研究にあたって最も参考にしたものは F. G. A. M. Aarts の 'On the Distribution of Noun-phrase Types in English Clause-structure' である。以下ではその研究の目的、方法そして結果について要約し、本研究にどのように利用するかについて述べる。Aarts は現代英語約 72,000 語のコーパスを用いて NP の分布を研究した。すなわち、NP の、節中での分布には傾向性があること、つまり形態的にシンプルなもの—Aarts の用語では 'light' items—は主語位置に出現する傾向があり、形態的に複雑なもの—Aarts の用語では 'heavy' items—は主語でない位置に出現する傾向があるという仮説をたて、コーパスのデータからそのことを証明した論文である：

The question we are interested in is whether it is possible to demonstrate non-randomness in the distribution of noun-phrase types in English clause-structure. . . . we shall try to find evidence for the hypothesis that there is a correlation between subject-exponents and structural 'lightness' on the one hand and a very strong tendency for non-subject-exponents to be realized by structurally 'heavy' noun-phrase types on the other. (281)

その研究について述べる前に、NP についての文法的な性格—形態と機能—についてまとめておきたい。

1.2. NP の形態と機能

1.2.1. NP の形態

Quirk et al. (253-64; 1238-39.) は、NP を構成する要素を次の4種類 (A~D) に分類している (要約して引用する)：

(A) The head : 主要語 (以下 head と略記)。NP (次の用例の [] 部分) の中心となり、文の他の要素を統語的に統率する。斜体で示す：

[The tall *girl* standing in the corner] is my sister.

[The tall *girl* standing in the corner who has a blue sweater] is my sister.

I saw the tall girl in [the *corner* which was full of people].

(B) The determinative : head に前置され、その意味を限定する語句。次の3種類がある：

(a) predeterminers : central determiner よりも前に置かれる：

all the furniture *both* those musicians

(b) central determiners : 定冠詞、不定冠詞に代表され、head を限定する。これら以外に *this/that/ every/ each/ no/ either* (book) / *enough* (music) / *my/ our/ your/ his/ her/ its/ their* (luggage) / The lady *whose* (car) you hit was furious. / *Whoever* (idea this may be, I don't like it.) / (I want) *some* (rolls, please.). また Zero article (ゼロ冠詞) : There were *people* everywhere. Do you want to play *chess*? も含まれる。

(c) postdeterminers : central determiners よりも後に置かれ、前置詞など head を修飾する語よりは前に置かれる：

the *many* new offices

the *few* survivors

(C) The Premodification : determinatives 以外の語句で head を修飾する語句。特に形容詞に代表される :

some *expensive* furniture

some *very expensive office* furniture

(D) The Postmodification : head に後置され head を修飾する語句と節 :

prepositional phrases: the car *outside the station*

nonfinite clauses: the car *standing outside the station*

relative clauses: the car *that stood outside the station*

なお、名詞句には代名詞、名前も含まれる。

1.2.2. NP の機能

NP の節中での機能について Quirk et al. (245)は次のように説明する。そして主語として用いられた NP (斜体) の場合を例示している :

The noun phrase typically functions as subject, object, and complement of clauses and as complement of prepositional phrases. . . . :

The girl

The blonde girl

The blonde girl in blue jeans

The blonde girl wearing blue jeans

The blonde girl who is wearing blue jeans

She

is my sister.

NP が主語以外の機能としても用いられる場合の例は示されていないが次のような文を考えればよい :
目的語 (object) として :

Yesterday I saw *the girl/ the blonde girl in blue jeans* in the supermarket.

節の補語 (complement of clauses) として :

One of the dancers was *the girl/ the blonde girl in blue jeans*.

I consider him *an honest man*.

前置詞句の補語 (complement of prepositional phrases) として :

We were talking about *the girl/ the blonde girl in blue jeans*.

1.3. Aarts の NP 分類

文法書による NP の形態と機能について見たので、再び Aarts の分類にもどる。上述のように Aarts は NP の節中での分布にはその形態と機能との間に傾向性があることをコーパスの資料から証明しようとした。Aarts は節 (clause) 中での NP の機能を主語 (以下 S と略記) と主語以外の機能 (Non-S と略記) に二分した、すなわち a. Subject, b. Direct object, c. Prepositional adjunct, d. Indirect object, e. Nominal part of predicate, f. Predicative adjunct の 6 機能である (282-83, Table 1)。なお文法用語について Aarts は R. W. Zandvoort, *A handbook of English grammar*, 11th ed. に依ったとしている (282, footnote)。(1.2.2.) で見た Quirk et al. と比較すれば、c. Prepositional adjunct は Quirk et al. の 'complement of prepositional phrases' に、e. Nominal part of predicate と f. Predicative adjunct の 2 つは 'complement of clauses' に対応する。また 'light' items と 'heavy' items の区別は次のとおりである。Aarts は論文中に具体的な用例は示していないので、用語に対応する具体例があったほうがわかりやすいと思われる場合、私が Zandvoort, Bacon などから引用し斜体で示す (281-82) :

'light' items :

(1) pronouns : personal pronoun (*I, me, you, it, they, them, we, us, etc.*)/ possessive pronoun (*my, your, her, its, their, etc.*)/ compound personal pronoun (*myself, ourselves, yourself, yourselves, itself,*

themselves, etc.)/ demonstrative pronoun (this, these, that, those, etc.)/ interrogative pronoun (who, what, which)/ relative pronoun (who, whose, whom, which, that, whoever, whatever, etc.)/ indefinite pronoun (some, any, one, every, each, all, both, either, one, somebody, anyone, something, etc.)

- (2) names : names of persons/ places/ events, etc.
 (3) nouns, neither pre- nor postmodified : *Riches are for spending.*
 (4) nouns, premodified by determiners only : *There is a toy on the table.*

'heavy' items :

- (1) 次のような修飾語句が head に前置される NP :
 (a) 形容詞 : a *beautiful* tower
 (b) 所有格 : *his/ their/ Nancy's* car
 (c) 名詞 : *tea* leaves, *land* animals
 (d) 形容詞+名詞 : *foreign language* students
 (e) 所有格+名詞 : *the editor's* guide book
 (2) 修飾語句が head に後置される NP :
 (a) 前置詞句 : *the greatest trust between man and man*
 (b) 非定形節(non-finite clause) : *the car standing outside the station*
 (c) 関係詞節 : *the car that stood outside the station*

Aarts の 'light' items, 'heavy' items はこのように NP の形態から分類しており, 簡単に言えば 'light' items は単純構造の NP であり, 'heavy' items は複雑構造の NP である. 'light', 'heavy' という語はしたがって意味を考慮したことばではない. Aarts はこの分類法で 4 分野約 72,000 語のコーパスからデータを集めた. 4 分野とは (1) light fiction (2) scientific writing (3) informal speech (4) formal spoken and written English (281) で, 現代英語全体を網羅しようとしたことがうかがわれる.

1.4. 分類結果

Table 1 は Aarts がこの分類法に基づきコーパスを分析した結果を引用したものである (291). 左端コラムの機能を示すことばで 'As S' は NP が主語として用いられた場合, 'As Non-S' はそれ以外の機能 (1.2.2. 参照) として用いられた場合を示す (以下でも同じ):

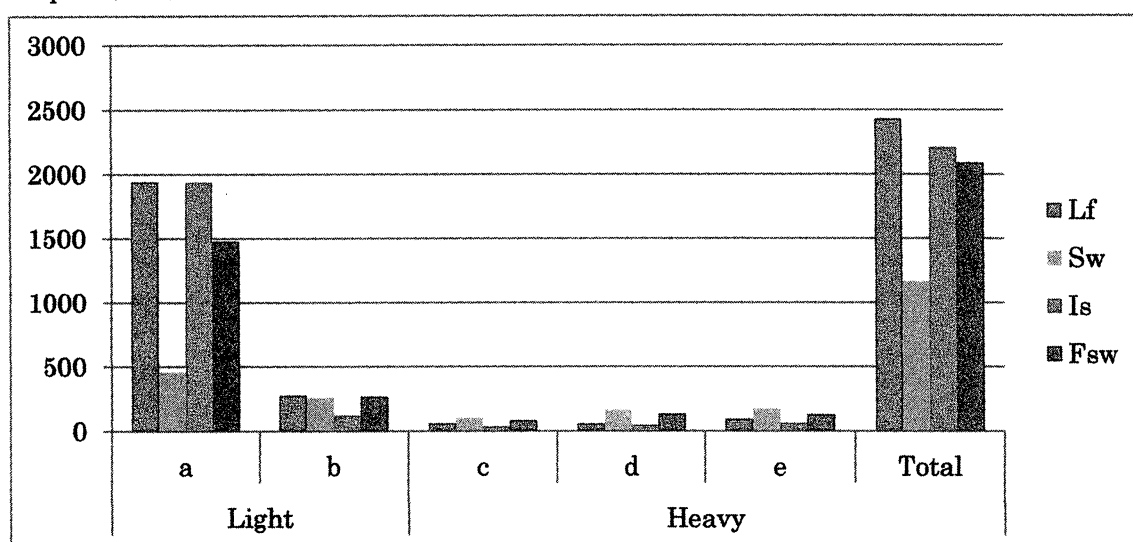
Table 1 (Aarts' Table 12, p. 291)

	'Light'			'Heavy'		Total	
	Pronoun s/ names	±Deter- miner + head	Nouns premodi- fied by 1 adj.	Nouns post-modi- fied by 1 prep. phrase	Nouns otherwise pre- or post-modi- fied		
As	Light fiction	1943	277	60	59	92	2431
	Scientific writing	459	261	104	168	175	1167
	Informal speech	1941	123	37	49	62	2212
S	Formal spoken and written English	1478	267	82	134	127	2088

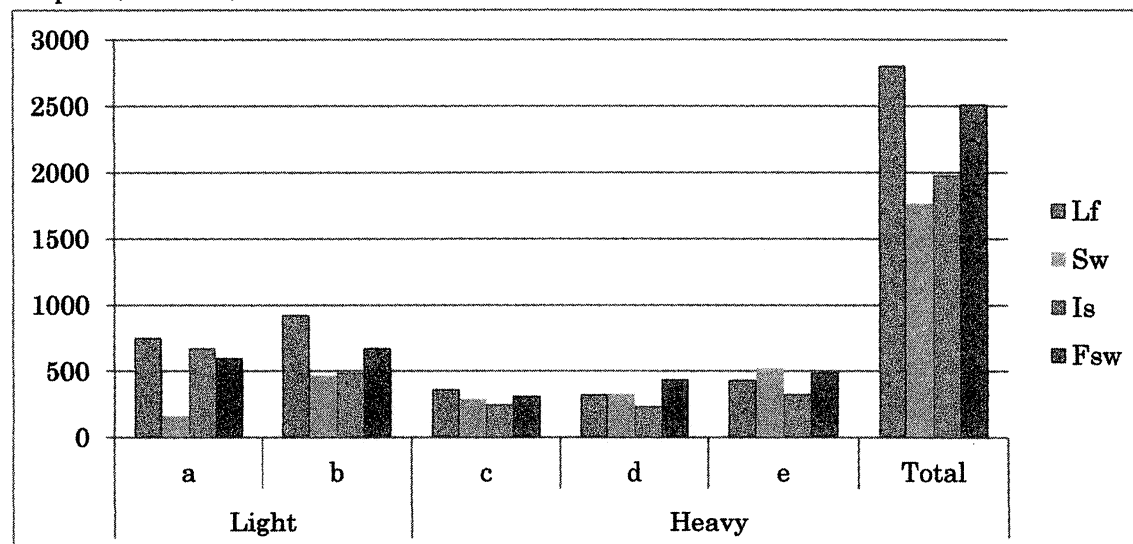
	Light fiction	754	928	363	324	434	2803
As	Scientific writing	163	466	289	327	524	1769
Non	Informal speech	677	492	249	235	327	1980
- S	Formal spoken and written English	599	674	310	436	492	2511

これを私がグラフ化すると次のようになる（なお NP の形態は、次のように簡略化して表記する：
a=Pronouns/ names; b=Determiner + head; c=Nouns premodified by 1 adj; d=Nouns post-modified by 1
prep. phrase; e=Nouns otherwise pre- or post-modified. また分野は Lf=light fiction; Sw=scientific
writing; Is=Informal speech; Fsw=Formal spoken and written English と略記する）：

Graph 1 (As S)



Graph 2 (As Non-S)



As S と As Non-S のグラフを見比べると Scientific writing をのぞき, Aarts が仮定した通り As S には 'light' items が多く出現し As Non-S には 'Heavy' items が多く出現することが理解できる。

以下では Aarts の方法をもちいて *Essays* の NP を分類する. そしてそれを Aarts の現代英語の場合の資

料と比較することにより, *Essays* の NP の形態的特徴を明らかにしたい。

2. *Essays* の NP

2.1. NP の機能別形態—主語機能 (As S) とその他の機能 (As Non-S) —

コーパスとして私が用いたものは 58 編のエッセイのうちの以下の 9 編, 語数は 8549 語である :

Table 2

エッセイ	語数 (計 8549 語)
2. Of Death	572
9. Of Envy	1645
10. Of Love	623
12. Of Boldnesse	604
15. Of Seditious and Troubles	2255
25. Of Dispatch	597
30. Of Regiment of Health	591
33. Of Plantations	1031
42. Of Youth and Age	631

Aarts の分類法に従って, これら 9 編のエッセイでの合計 NP 出現数を示したものが Table 3 である. なお *Essays* と Aarts の比較のため, 下段に () で機能別での NP 合計数に占める比率を % で表示する :

Table 3 (*Essays*)

	'Light'			'Heavy'			Total
	a	b	c.	d	e		
As S	323 (42.9%)	187 (24.8%)	64 (8.5%)	62 (8.2%)	117 (15.6%)	753 (100%)	
As Non-S	139 (12.9%)	485 (44.9%)	156 (14.4%)	119 (11.0%)	181 (16.8%)	1080 (100%)	

Table 4 (Aarts' Table 12, p. 291 より再計算)

	'Light'			'Heavy'			Total
	a	b	c.	d	e		
As S	5821 (73.7%)	928 (11.7%)	283 (3.6%)	410 (5.2%)	456 (5.8%)	7898 (100%)	
As Non-S	2193 (24.2%)	2560 (28.2%)	1211 (13.4%)	1322 (14.6%)	1777 (19.6%)	9063 (100%)	

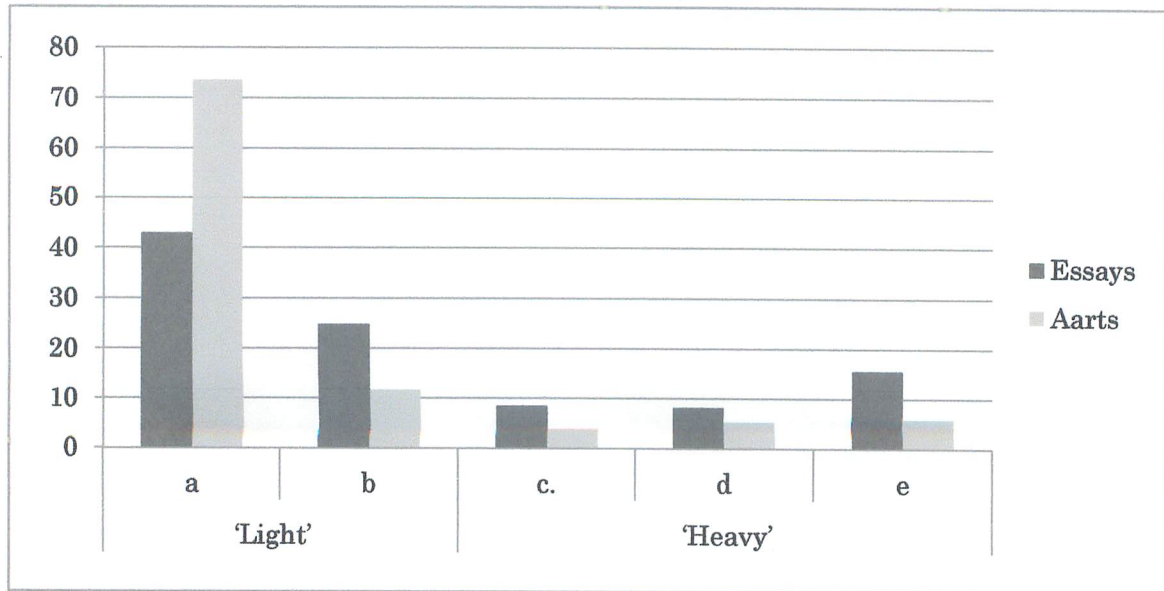
次の Table 5 は *Essays* と Aarts を % 比率のみで比較したものである :

Table 5

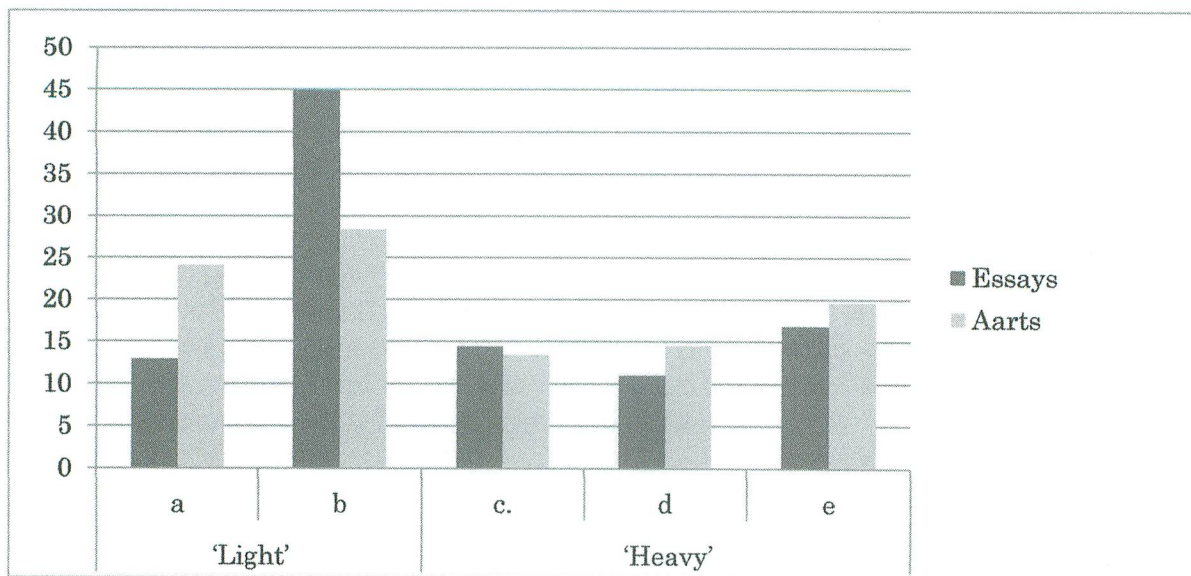
		'Light'			'Heavy'			Total
		a	b	c.	d	e		
As	<i>Essays</i>	42.9	24.8	8.5	8.2	15.6	100	
S	Aarts	73.7	11.7	3.6	5.2	5.8	100	
As	<i>Ess</i>	12.9	44.9	14.4	11.0	16.8	100	
Non	Aarts	24.2	28.4	13.4	14.6	19.6	100	
S								

そして Table 5 を機能別にグラフにしたものが、次の Graph 3 (As S) と Graph 4 (As Non-S) である :

Graph 3 (As S)



Graph 4 (As Non-S)



各 NP の出現率について *Essays* と *Aarts* の違いは次の点である :

(1) As S では a (Pronouns/names) が顕著な違いを示している。すなわち Table 5 の a で $73.7 - 42.9 = 30.8$ であるから、Aarts は *Essays* よりも約 30 ポイント上回っている。73.7% という数字は、現代英語では主語位置の NP のほぼ 4 分の 3 が Pronouns/names ということであり、主語位置に 'Light' items が出現する傾向があるという Aarts の主張をよく証明している。しかし b (\pm Determiner + head) から右のすべての NP タイプでは *Essays* のほうが Aarts よりも出現率が高い。特に b (\pm Determiner + head) では $24.8 - 11.7 = 13.1$ であるから、約 13 ポイント、e (Nouns otherwise pre- or post-modified) では $15.6 - 5.8 = 9.8$ であるから、10 ポイント近く高い頻度で出現している。

(2) As Non-Sでも a (Pronouns/ names)および b (±Determiner + head)に違いが目立つ。前者では Aarts が約 11 ポイント高く (24.2-12.9=11.3), b (±Determiner + head)では *Essays* が約 16 ポイント高い (44.9-28.4=16.5)。そしてその 44.9%という数字は *Essays* では非主語位置に現れる NP の半数近くは b(±Determiner + head)の形態であることを示している。

次の例文でもそれらの点を確認することができる。NPに下線を引き、その head noun は太字で示す:

To choose **Time**, is to save **Time**; And an Unseasonable Motion is but **Beating the Ayre**. There be three Parts of Businesse: The Preparation; The Debate, or Examination; And the Perfection. Whereof, if you looke for **Dispatch**, let the Middle onely be the Worke of Many, and the First and Last the Worke of Few. The Proceeding upon somewhat conceived in Writing, doth for the most part facilitate **Dispatch**: For though it should be wholly rejected, yet that Negative is more pregnant of **Direction**, then an Indefinite: As **Ashes** are more Generative then **Dust**. (25. Of Dispatch, p. 78) (時機を選ぶことは時間を節約することである。また時宜をえない動議は無駄な骨折りに終わるだけである。議事には三つの部分がある。すなわち準備, 討論もしくは審議, 決議である。敏速を求めるならば, これらのうち中間の部分を多くの人にやらせ, 最初の部分と最後の部分を少数の人にやらせるのがよい。何か書いたものに基づいて議事を進めることは, 多くの場合, 敏速の助けになる。それがすべて拒否されても, その否認は何も決まらないことより, 多くの方針を示唆するからである。焼却後の灰のほうが, もとのごみより肥料になるのと同じである。) (渡辺訳, 25 敏速について, p.115)

Plantations are amongst **Ancient, Primitive, and Heroicall Workes**. When the World was young, it begate **more Children**; But now it is old, it begets **fewer**: For I may justly account new Plantations, to be the Children of former Kingdomes. I like a Plantation in a Pure Soile; that is, where **People** are not **Displanted**, to the end, to **Plant in Others**. For else, it is rather an Extirpation, then a Plantation. Planting of Countries, is like Planting of Woods; For you must make account, to leese almost **Twenty yeeres Profit**, and expect your Recompence, in the end. For the Principall Thing, that hath beene the Destruction of most Plantations, hath beene the Base, and Hastie drawing of Profit, in the first Yeeres. (33. Of Plantations. p. 106) (植民は昔からの, 原始的で英雄的な事業の一つである。世界が若かった時には, 多くの子供を産んだが, 年をとった今では, 産む子供も少ない。私は新しい植民地は昔の王国の子供と見なしでも間違っていないと思うからである。

私は処女地への植民を好む。すなわち他の民を移すために, 在来の民が排除されない場所への植民である。そうでなければ, それは植民よりむしろ根絶だからである。国の植民は樹木を植えるようなものである。ほとんど二十年間, 利益のないことを覚悟し, 最後になって報われることを期待しなければならぬからである。それと言うのも, 大多数の植民が失敗した主要な原因は, 最初の数年間になりふりかまわず急いで利益を引き出したことだったからである。) (渡辺訳, 33 植民について, p. 152)

上述の点を確認するために, 25. Of Dispatch のエッセイから NP をタイプ別に示せば:

<As S>

Pronouns/ names = you/ it

±Determiner + head = The Preparation/ The Debate, or Examination/ the Perfection/ that Negative/ an Indefinite/ Ashes/ Dust

Nouns premodified by 1 adj. = an Unseasonable Motion

Nouns post-modified by 1 prep. Phrase = three Parts of Businesse

Nouns otherwise pre- or post-modified = The Proceeding upon somewhat conceived in Writing/

<As Non-S>

Pronouns/ names= なし

±Determiner + head = Time/ Time/ Dispatch/ the Middle/ the First and Last/

Dispatch/ Direction

Nouns premodified by 1 adj. = なし

Nouns post-modified by 1 prep. Phrase = the Worke of Many/ the Worke of Few/

Nouns otherwise pre- or post-modified = Beating the Ayre

なお Aarts との比較ではないが, *Essays* の b (±Determiner + head)の多さはこの引用にも出ている.

2.2. Scientific writing との比較

Aarts が行った現代英語の4分野—(1) light fiction (2) scientific writing (3) informal speech (4) formal spoken and written English—の NP の機能別出現数は Table 1 で見たとおりである. *Essays* と比較しやすくするため出現数を%表示に変えると次の Table 6 になる. 比較するためにこの表中には *Essays* のパーセントも書き加えている:

Table 6

Category	'Light'			'Heavy'			Total
	a	b	c	d	e		
Lf	79.9	11.4	2.5	2.4	3.8	100	
As Sw	39.3	22.4	8.9	14.4	15.0	100	
S Is	87.7	5.6	1.7	2.2	2.8	100	
Fsw	70.8	12.8	3.9	6.4	6.1	100	
<i>Ess</i>	42.9	24.8	8.5	8.2	15.6	100	
Lf	26.9	33.1	13.0	11.6	15.5	100	
As Sw	9.2	26.3	16.3	18.5	29.6	100	
Non-S Is	34.2	24.8	12.6	11.9	16.5	100	
Fsw	23.9	26.8	12.3	17.4	19.6	100	
<i>Ess</i>	24.2	28.4	13.4	14.6	19.6	100	

(注) a=Pronouns/ names; b=±Determiner + head; c=Nouns premodified by 1 adj; d=Nouns post-modified by 1 prep. phrase; e=Nouns otherwise pre- or post-modified

Lf= Light fiction; Sw=Scientific writing; Is= Informal speech; Fsw= Formal spoken and written English; *Ess*= *Essays*

分野 (Category) での違いを詳細に見ると As S (主語位置) の NP の形態別出現率で *Essays* は Scientific writing と全体的に似ていることがわかる. 特に網掛けで示した数字がそうである. まず a (Pronouns/ names)では, *Essays* と Scientific writing はそれ以外の分野と比べ主語には代名詞, 名詞が少ないことに気付く. 他の分野では Pronouns/ names の出現率が 70%を超えるが *Essays*(42.9%)と Scientific writing(39.3%)は約 40%である. 次に b (±Determiner + head)は, このタイプの NP, すなわち修飾語を伴わないシンプルな形態の名詞句が主語位置に出現する比率が高いことを示している. b タイプの NP は *Essays* の場合 As Non-S (非主語位置) でも顕著で 28.4%という数字は a~e のなかで Light fiction (33.1%) に次いで高い比率を示す. c (Nouns premodified by 1 adj) は数値が小さいが, この形態の NP は head noun を形容詞一つが修飾するものであるから複雑な形態の NP ではなく. b に近いシンプルな形態である. 最後に e (Nouns otherwise pre- or post-modified)での類似 (15.0%と 15.6%) は, *Essays*, Scientific writing とともに, 複雑な形態の NP が他の分野よりも相当高い比率で出現することを示している. 他の分野の出現率は高くても 6.1%である. *Essays* と Scientific writing では主語位置の NP の出現率が似ているということから, 節

の主語に来る NP に何か共通点があることが推測される。それに加えて *Essays* では S および Non-S の主語位置に b (±Determiner + head) の形態の NP が高い比率で出現することも何らかの特徴があることを示している。次の例で考えてみたい。Scientific writing の例はアメリカ、アリゾナ州のクレーター‘Meteor Crater’の説明文の一節である。*Essays* の例は 5. Of Adversitie. (逆境について) は、人生の中で出会う逆境についてそれに対処する考え方を述べた個所である。エッセイ 15. Of Seditious and Troubles. (反乱と騒動について) は、為政者にむけて、反乱や騒動を未然に防ぐための助言を述べた個所である。S には下線を引き、head noun を太字で示す。そして各々の引用文の後に、出現する NP のタイプをまとめる：

<Meteor Crater >

Discovered in 1891, its age has been variously estimated at between 5,000 and 50,000 years. Large numbers of nickel-iron fragments from gravel size to 1,400 pounds (640 kg) have been found in a 100-square-mile (260-square-kilometre) area. The distribution and composition of several thousand tons of sand-grain size nickel-iron droplets indicate that they condensed from a cloud of metallic vapours. Surveys show only fragments within the pit, but the 1960 discovery there of coesite and stishovite, which are high-pressure modifications of silica, helped to confirm the crater's meteoritic origin. (*The New Encyclopædia Britannica*, 15th ed. s.v. 'Meteor Crater')

a=its age/ they/ which

b=Surveys

c=なし

d=なし

e= Large numbers of nickel-iron fragments from gravel size to 1,400 pounds (640 kg)/ The distribution and composition of several thousand tons of sand-grain size nickel-iron droplets/ the 1960 discovery there of coesite and stishovite

<5. Of Adversitie.>

The Vertue of Prosperitie, is Temperance; The Vertue of Adversity, is Fortitude: which in Morals is the more Heroicall Vertue. Prosperity is the Blessing of the Old Testament; Adversity is the Blessing of the New; which carrieth the greater Benediction, and the Clearer Revelation of Gods Favour. (5. Of Adversitie. p. 18) (順境の特性は節制であり、逆境のそれは堅忍である。道徳においては、後者のほうが英雄的な特性である。順境は旧約聖書の恵みであり、逆境は新約聖書の恵みである。後者のほうが前者より大きな祝福と、神の好意の明らかな啓示をもたらす。渡辺訳, 5 逆境について, p. 33)

a=which/ which

b=Prosperity/ Adversity

c=なし

d=The Vertue of Prosperitie/ The Vertue of Adversity

e=なし

<15. Of Seditious and Troubles.>

Generally, the Dividing and Breaking of all Factions, and Combinations that are adverse to the State, and setting them at distance, or at least distrust amongst themselves, is not one of the worst Remedies. For it is a desperate Case, if those, that hold with the Proceeding of the State, be full of Discord and Faction; And those that are against it, be entire and united. (15. Of Seditious and Troubles. p. 49) (一般に、国家に敵対するすべての党派や同盟を分裂させたり分断したりして、彼らを互いに反目させ、少なくとも信用しないようにすることは、一考の余地がある対策である。国家の行政を支持する人々が、仲たがいや派閥争いに明け暮れ、反対する連中が仲よく団結しているならば、それは絶望的な状況だからである。渡辺訳, 15 反乱と騒動について, p. 76)

a=it

b=なし

c=なし

d=なし

e= the Dividing and Breaking of all Factions, and Combinations that are adverse to the State/
setting them at distance, or at least distrust amongst themselves/ those that are against it

主語位置の NP の共通点は何か？それは主語の表す内容が「事実」と「一般性」の意味の語彙であるという点である。テキストと付記した種目別の NP を見比べれば、主語位置の語彙の意味的性格が「事実、真理、一般性、理論」など抽象性の高いことばである。Large numbers of nickel-iron fragments from gravel size to 1,400 pounds (640 kg)も The distribution and composition of several thousand tons of sand-grain size nickel-iron droplets も事実を細かく描写することばであり、The Vertue of Prosperitie は一般性を表し the Dividing and Breaking of all Factions, and Combinations that are adverse to the State は政治的な理論を意味することばである。Essays も Scientific writing も内容的に何かを教えたり説明したりする目的で書かれている。そのための伝達方法として統語的に似た構造が生まれるのかと推測される。

3. 格言的文体との関係性—形態的特徴と文体

Essays の NP の形態的な特徴が現代英語の場合の Scientific writing に似ることは何を意味するであろうか。この議論はこの小論の範囲を超えるが、NP の形態から気付く点がひとつある。それは nominalization である。

Essays の NP の特徴は b=±Determiner + head の出現比率の高さにあると指摘した (2.2)。その形態の NP から気付くことは nominalization すなわち名詞化された NP の多さである。nominalization とは何かについて Quirk et al. (1288)は In the morning, a quarrel broke out over pay. [1]という文のあとで The quarrel in the morning ruined their friendship. [1a]と The quarrel over pay was the reason for his resignation. [1b]という二つの文を紹介し次のように説明する：

A noun phrase such as *the quarrel over pay* in [1b] which has a systematic correspondence with a clause structure will be termed a NOMINALIZATION. The noun head of such a phrase is normally related morphologically to a verb [2], or to an adjective [3] (*ie* a deverbal or deadjectival noun.)

his <i>refusal</i> to help	~ He <i>refuses</i> to help.	[2]
the <i>truth</i> of her statement	~Her statement is <i>true</i> .	[3]

But the correspondence may also sometimes be based on a concrete noun and a denominal abstract noun:

her <i>friendship</i> for Chopin	~She was a <i>friend</i> of Chopin.	[4]
----------------------------------	-------------------------------------	-----

nominalization はこのように関連ある動詞、形容詞、名詞などを用いた節と対応する名詞句のことである。nominalization は上記の例でみられるように事柄を抽象化、一般化するので、一般性や真理を表す文に多く見受けられる。上記引用中にも次のような nominalization 中の head noun が見受けられる。関連する語を並列して示す：

distribution	~	distribute
composition	~	compose
discovery	~	discover
prosperity	~	prosperous
adversity	~	adverse

dividing	~	divide
breaking	~	break
setting	~	set

Essays も *scientific writing* も内容が一般的な事柄や真理を述べているので **nominalization** が多く見られるのであろう。 *Essays* には格言的な文が多いという評価にもつながる一因として指摘できる。

4. 結論

Essays の名詞句 (NP) の形態とその機能別の分布を調べることにより、どのような形態の NP が主語位置と非主語位置にどのような比率で出現するかを統計的に調査した。その結果から何を読み取るかについては Aarts の現代英語の資料—4 分野からの資料、すなわち (1) *light fiction* (2) *scientific writing* (3) *informal speech* (4) *formal spoken and written English*—と比較することによりヒントが得られた。そして *Essays* の英語と現代英語の一分野である *scientific writing* には、NP の機能別の分布比率が類似している点があるということに気付いた。なぜ似ているのかについては *Essays* の NP の最大の特徴が **±Determiner + head** というシンプルな形態の NP であることから **nominalization** が関係することに気付く。しかし文体の分析は別の機会に取り組むことにする。

Text:

Bacon, Francis. (1985) *The Essayes or Counsels, Civill and Morall*. Ed. Michael Kiernan. Oxford: Clarendon Press. (引用文中のイタリックスもテキストのままである)

References:

- Aarts, F. G. A. M. (1971) "On the Distribution of Noun-phrase Types in English Clause-structure" *Lingua* 26. 281-93. Amsterdam: North-Holland Publishing Company.
- Legouis, É and L. Cazamian (1933) *A History of English Literature*. London: J. M. Dent and Sons. Reprinted 1951.
- Quirk, Randolph, et al. (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.
- Stephens, James. (1975) *Francis Bacon and the Style of Science*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Ward, A. W. and A. R. Waller eds. (1970) *The Cambridge History of English Literature*. 15 vols. Cambridge: Cambridge University Press.
- Wells, Rulon (1960,) "Nominal and Verbal Style." *Style in Language*. Ed. Thomas A. Sebeok. Cambridge, Massachusetts: The M. I. T. Press.
- Zandvoort, R. W. (1975) *A Handbook of English Grammar*, 7th ed. Rpt. Tokyo: Maruzen.
- 渡辺 義雄 (訳). 『ベーコン随想集』. (1983) 東京: 岩波書店.

On the Noun Phrase Structure in Francis Bacon's *Essays*

Keiji NISHIOKA

Department of Applied Physics, Faculty of Science

Okayama University of Science

1-1 ridai-cho, Kita-ku, Okayama-shi 700-0005, Japan

(Received September 30, 2014; accepted November 6, 2014)

The study reported in this paper is based on an examination of a corpus of approximately 8,500 words from nine essays of Francis Bacon's *The Essayes or Counsels, Civill and Morall* (Hereafter *Essays*). The survey starts from the questions: Why do noun phrases appear abundantly in *Essays*? Might this be related to the 'aphoristic' style of *Essays*? For the analysis and comparison with *Essays*, I borrow the methodology of F. G. Aarts' paper 'On the Distribution of Noun-phrase Types in English Clause-structure', in which Aarts demonstrates non-randomness in the distribution of noun-phrase types in English clause-structure from a corpus of 72,000 words from various categories of present-day English. The comparison reveals that the category of 'scientific writing' in present day English has a common syntactical characteristic with *Essays* in the behavior of NP type '±determiner + head-noun'. The discovery stimulates us to do a further research into the study of *Essays*' prose style.